



人权理事会  
第三十一届会议  
议程项目 3

## 人权理事会 2016 年 3 月 24 日通过的决议

31/37.

### 在和平抗议的背景下增进和保护人权

人权理事会，

重申《联合国宪章》的宗旨和原则，

又重申《世界人权宣言》，并回顾《公民权利和政治权利国际公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》以及其他有关国际和区域人权条约，

回顾《维也纳宣言和行动纲领》，

又回顾理事会关于在和平抗议的背景下增进和保护人权问题的 2011 年 6 月 17 日第 17/120 号决定以及 2012 年 3 月 23 日第 19/35 号决议、2013 年 3 月 21 日第 22/10 号决议和 2014 年 3 月 28 日第 25/38 号决议，

还回顾各国负有增进和保护人权和基本自由的主要责任，这项责任包括在集会背景下增进和保护人权和基本自由，以及确保作为行使和平集会自由权、言论自由权和结社自由权的全国性框架的国内立法、政策和惯例符合国际人权法，

1. 吁请所有国家营造一个安全而有利的环境，使个人和团体能够行使其和平集会自由权、言论自由权和结社自由权；回顾所有国家在所有情况下，包括在和平抗议的背景下，均有责任增进、尊重和保护人权并防止侵犯人权行为，包括法外处决、即审即决或任意处决、任意逮捕和拘留、强迫失踪、酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚，以及性暴力；吁请各国在任何时候都避免滥用或威胁滥用刑事或民事诉讼程序；



2. 着重指出，有必要对包括和平抗议在内的集会进行管理，以促使其和平举行，避免抗议者、旁观者、监测抗议人员以及执法人员出现伤亡，防止任何侵犯或践踏人权的行為，确保对此类侵犯和践踏人权的行為追究責任，并向受害者提供获得补救和赔偿的途径；

3. 赞赏地注意到和平集会与结社自由权利问题特别报告员及法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员根据最佳做法和经验教训编写的妥善管理集会问题实用建议汇编<sup>1</sup>——其中分析了集会举行之前、期间和之后所涉及的人权问题，包括和平集会自由权、言论自由权、结社自由权、宗教或信仰自由权、参与处理公共事务权、生命、自由和人身安全权、免遭酷刑及其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚权、在任何人权遭受侵犯时获得有效补救权，以及尊重人的尊严、身体完整和隐私的问题；

4. 鼓励所有国家对上述汇编给予应有的考虑，该汇编为各国提供了一项有益的工具，说明了如何在包括和平抗议在内的集会背景下履行增进和保护人权的义务和承诺，包括如何在本国的法律、程序和惯例中落实这种义务和承诺；

5. 重申所有国家均必须确保其涉及和平集会自由权、言论自由权和结社自由权及其涉及执法过程中使用武力问题的本国法律和程序符合其国际义务和承诺，并得到切实的贯彻执行；所有国家均必须对执法人员进行妥善的培训，包括使用防护性装备和较低致命性武器方面的培训；

6. 鼓励所有国家就集会的管理问题，包括酌情就针对上述实用建议汇编采取的任何后续行动，在国家和区域层面与相关利益攸关方接触，包括与集会组织者、人权维护者、民间社会参与者、国家人权机构以及工商企业和区域人权机制接触；

7. 强调必须开展国际合作，支持各国为在集会的背景下增进和保护人权和基本自由而作出的努力，以提高执法机构以符合其国际人权义务和承诺的方式应对此类集会的能力；

8. 请各国寻求相关技术援助，包括寻求联合国人权事务高级专员办事处、联合国毒品和犯罪问题办公室、其他适当的专门机构、人权理事会相关特别程序以及区域性人权机制提供技术援助；

9. 请所有国家考虑在普遍定期审议过程中，酌情就集会管理以及在此类情境中增进和保护人权的问题向受审议国提出建议；

---

<sup>1</sup> A/HRC/31/66。

10. 鼓励和平集会与结社自由权利问题特别报告员和法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员以及人权理事会其他相关特别程序在各自任务框架内，酌情继续在其工作中处理管理集会以及在此类情境中增进和保护人权的问题；

11. 决定继续处理此事。

2016 年 3 月 24 日

第 66 次会议

[经记录表决，以 31 票对 5 票、10 票弃权获得通过。<sup>\*</sup> 表决情况如下：

赞成：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、比利时、博茨瓦纳、科特迪瓦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、印度、印度尼西亚、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、马尔代夫、墨西哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、巴拿马、巴拉圭、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、斯洛文尼亚、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国

反对：

布隆迪、中国、古巴、俄罗斯联邦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

弃权：

孟加拉国、多民族玻利维亚国、纳米比亚、尼日利亚、卡塔尔、沙特阿拉伯、南非、多哥、阿拉伯联合酋长国、越南]

---

<sup>\*</sup> 刚果代表团没有投票。